

EXTERNO (Para distribución general)
AFR 53/37/93/s

Índice AI:

24 de agosto de 1993

Distr: AU/SC

Más información sobre AU 275/93 (AFR 53/33/93/s, del 13 de agosto de 1993) - Temor de tortura y preocupación jurídica

SUDÁFRICA (Bofutatsuana):

Thabo Sejanamane -Observador de los derechos humanos

**Themba Gwabeni - Presidente de la sección de Mafikeng del Congreso Nacional Africano
(African National Congress - ANC)**

**Nomvula Hlongwane (mujer)) Miembros ejecutivos de
Ephraim Motoko) la sección de Mafikeng
Gordon Kgamanyane) del ANC
Johannes "Jones" Molefe)**

=====
=====

El 18 de agosto de 1993, hacia las 5:00 de la tarde, la policía de Bofutatsuana dejó en libertad sin cargos a Thabo Sejanamane, Themba Gwabeni, Nomvula Hlongwane, Ephraim Motoko, Gordon Kgamanyane y Johannes "Jones" Molefe. Habían estado en huelga de hambre durante dos días en protesta por su detención, pero su salud, según los informes, es satisfactoria. Mientras estuvieron bajo custodia no fueron torturados ni objeto de agresiones.

Durante el fin de semana del 14 y 15 de agosto, los abogados que representaban a los detenidos intentaron repetidas veces tener acceso a sus clientes, pero la policía se negó a informar dónde se encontraban encarcelados y no les permitieron verlos. El 17 de agosto se permitió a los abogados ver a sus clientes para hablar con ellos y prepararon una solicitud judicial para su liberación. El 18 de agosto, antes de que esta petición llegara a los tribunales, los seis fueron liberados. La policía confirmó que Thabo Sejanamane se encontraba detenido en aplicación de las disposiciones de la Ley de Seguridad Interna de Bofutatsuana y, según parece, los otros cinco habían sido detenidos en aplicación de la misma ley. Sin embargo, no se ha facilitado ningún motivo oficial concreto por el que se practicaron estas detenciones. De todos modos, parece que estas personas fueron privadas de libertad en un intento de obstruir la labor de defensa de los derechos humanos desempeñada por el Foro Antirepresión de Mafikeng (Mafikeng Anti-Repression Forum - MAREF), en el que tanto Ephraim Motoko como Thabo Sejanamane participan, así como las actividades de la sección de Mafikeng del Congreso Nacional Africano.

El 14 de agosto de 1993, mientras el ANC intentaba presentar una solicitud al representante del gobierno sudafricano en Mafikeng, la policía de Bofutatsuana arrestó a unas 23 personas y las mantuvo detenidas desde aproximadamente el mediodía hasta las 6:30 de la tarde, para dejarlos después en libertad sin cargos. Los representantes de la sección del ANC en Kimberley, Provincia Meridional de El Cabo, fueron expulsados del área de Mafikeng bajo escolta policial.

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen una ronda final de cartas urgentes y por vía aérea en inglés, o en el propio idioma del remitente:

- manifestando su satisfacción por la libertad incondicional, el 18 de agosto de 1993, de los seis detenidos citados en el encabezamiento, y solicitando ser informados de los motivos por los que habían sido privados de libertad;
- expresando preocupación porque el 14 de agosto de 1993 unas 23 personas de la sección del ANC de Mafikeng estuvieron bajo custodia de la policía durante al menos seis horas para ser puestos después en libertad sin cargos. Soliciten ser informados de las razones y de los posibles fundamentos jurídicos que motivaron su detención;
- instando a las autoridades de Bofutatsuana a que revoquen las disposiciones de la Ley de Seguridad Interna, que en la práctica estipulan el encarcelamiento de personas únicamente por el ejercicio no violento de sus derechos humanos fundamentales;
- instando a las autoridades sudafricanas a que utilicen toda la influencia que les sea posible para conseguir la revocación de estas mismas disposiciones.

LLAMAMIENTOS A:Autoridades de Bofutatsuana:

- 1) Chief L M Mangope
 President
 Government Offices
 Mmabatho
 Bophuthatswana, Sudáfrica

Telegramas: President Mangope, Bophuthatswana, South Africa

Télex: 937 3008 BOP

Fax: + 27 140 842626

Tratamiento: Dear Chief Mangope / Señor Presidente Mangope

- 2) Major-General P J Seleke
 Commissioner of Police
 Private Bag X2006
 Mmabatho 8681
 Bophuthatswana, Sudáfrica

Telegramas: Police Commissioner, Mmabatho, Bophuthatswana, South Africa

Tratamiento: Dear Major-General / Señor Comisionado de la Policía

- 3) Mr Rowan Cronje
 Minister of Defence
 Department of Defence
 Private Bag X2003
 Mmabatho 8681
 Bophuthatswana, Sudáfrica

Telegramas: Defence Minister, Mmabatho, Bophuthatswana, South Africa

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Autoridades sudafricanas:

- 4) Mr R F Botha
 Minister of Foreign Affairs
 Department of Foreign Affairs
 Private Bag X152
 Pretoria 0001
 Sudáfrica

Telegramas: Foreign Minister, Pretoria, South Africa

Télex: 0959 350060 EXTERN TTX SA

Fax: + 27 12 325 8669

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:Los siguientes periódicos:

- 1) Sowetan
 POB 6663, Johannesburg 2000
 Sudáfrica

- 2) The Mail
 Mafikeng 8670, Bophuthatswana
 Sudáfrica

y organizaciones de derechos humanos:

- 3) Lawyers for Human Rights
 Mafikeng Regional Office
 POB 945, Mafikeng 8670
 Sudáfrica

- 4) Mafikeng Anti-Repression Forum
 PO Box 158, Ratshidi 8681
 Sudáfrica

y a la representación diplomática de Sudáfrica acreditada en el país del remitente.

SE RUEGA ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 5 de octubre de 1993.